



# BAD BUTCH

Precision Trimmer

BETRIEBSANLEITUNG **DE**

USER MANUAL **GB**

MODE D'EMPLOI **FR**

ISTRUZIONI PER L'USO **IT**

BRUKSANVISNING **SE**

GEBRUIKSAANWIJZING **NL**

NÁVOD K OBSLUZE **CZ**

BRUGSANVISNING **DK**

KÄYTTÖOHJE **FI**

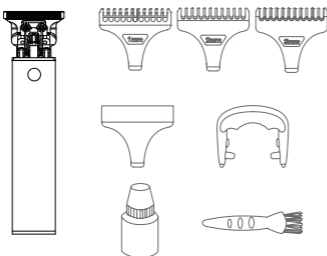
BRUKSANVISNING **NO**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

ESPAÑOL **ES**

**EFALOCK**®  
PROFESSIONAL

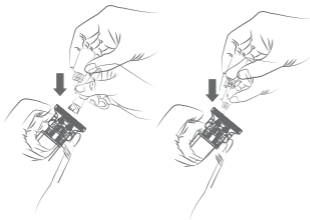
## SCOPE OF DELIVERY



## HOOK THE CLIP-ON COMBS INTO PLACE:



## CLEANING & CARE:



## ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM NETZTEIL



**Schutzklasse II Symbol:** Betriebsmittel mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung



**Haussymbol:** Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt.

## SYMBOL DESCRIPTION ON THE POWER SUPPLY UNIT



**Protection class II symbol:** Equipment with protection class II has reinforced or double insulation.



**House symbol:** The device is designed for indoor use only.

## DEUTSCH

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- ▷ Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese Anleitung auf.
- ▷ Überprüfen des kompletten Produkts bei der Erstinbetriebnahme.
- ▷ Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Gerät eignet sich ausschließlich zum Rasieren von menschlichem Haar.
- ▷ Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt und wurde für den professionellen Einsatz im Friseursalon entwickelt.
- ▷ Vor Benutzung des Geräts muss überprüft werden, ob die Einstellung der Stromstärke des Geräts mit der Steckdose übereinstimmt. Bei Benutzung elektrischer Geräte – insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind – müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

### VORSICHT! Elektrischer Schlag:

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Wenn die Maschine überhitzt, sollten Sie sie nicht mehr benutzen und die Maschine abkühlen lassen.
- Nach dem Gebrauch des Geräts sofort den Netzstecker ziehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Das Gerät darf nicht in der Badewanne, in der Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Ein Gerät, das mit Wasser in Berührung gekommen ist, nicht anfassen – sofort Netzstecker ziehen.
- Zur Reinigung, Pflege und Wartung muss das Gerät vom Netz getrennt sein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn

DE

das Anschlusskabel beschädigt ist. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und informieren Sie den EFALOCK Kundenservice.

- Den Stecker immer zuerst in das Gerät und erst dann in die Steckdose stecken.

### WARNUNG:



**Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.**

### Verschlucken von Kleinteilen:

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Halten Sie auch das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien von Kindern fern.

DE

### Sach- und Personenschäden:



**WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Greifen Sie niemals in die Schneidemeser während des Geräts in Betrieb ist.



- Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Brandgefahr!
- Laden Sie den im Gerät fest eingebauten Akku ausschließlich mit den Original-Zubehörteilen auf.
- Das laufende Gerät nie ablegen. Bei Unterbrechung des Schneidevorgangs das Gerät immer abschalten.



**WARNUNG!** Gesundheitsgefahr durch Pflegeöl! Lagern Sie das gefüllte Ölfäschchen außer Reichweite von Kindern. Nicht verschlucken! Kein Augenkontakt.

## DEUTSCH

Leer entsorgen.

- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Das Gerät enthält einen Li-Ionen-Akku.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet ist.
- Fürsorgliche Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät bei / für / oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt wird.
- Keine Ersatzteile verwenden, die nicht vom Verkäufer empfohlen oder verkauft werden.
- Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist, versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Das Produkt nie mit Chemikalien, Haarfarbe oder Haartönung in Kontakt kommen lassen.
- Versuchen Sie niemals Staub und Fremdkörper mit einem spitzen Gegenstand aus dem Geräteinneren zu entfernen.
- Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fern.

Das Gerät enthält einen Li-Ionen-Akku.

▷ **DER AKKU KANN NICHT EN  
NOMMEN WERDEN!**

▷ **DIESES GERÄT DARF NICHT**

DE

## GEÖFFNET WERDEN!

▷ **DAS GERÄT MUSS MIT DEM EIN-  
GEBAUTEN AKKU FACHGERECHT  
ENTSORGT WERDEN.**

### HINWEISE!

▷ Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

▷ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

### TECHNISCHE DATEN

- Model: Bad Butch, Art. Nr. 14102399
- Output: 3.5 V-1500 mA | Input: 5 V
- Ladezeit: 120 min. | Betriebsdauer: bis zu 240 min.
- Abmessungen (L x B x H): 15,1 x 4 x 3 cm
- Schnittbreite: 37 mm | Schnittlänge: 0,0 mm, Gewicht: 200 g

▷ Technische Änderungen vorbehalten.

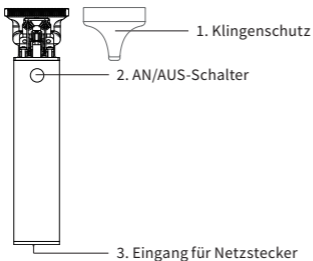
DE

### LIEFERUMFANG

- EFALOCK Präzisionstrimmer BAD BUTCH, Klingenschutz, Aufsteckkämme: 1; 2; 3 mm, Reinigungspinsel & Öl, Netzteil, Bedienungsanleitung, Scherkopfabdeckung

### BEDIENUNG DES GERÄTS

#### Beschreibung



#### Netz- und Akkubetrieb

Vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig aufladen. Um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden, sollte die Ladezeit von 120 min. nicht überschritten werden. Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte ROT. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Sonnenlicht aufladen. Dieser Haartrimmer kann mit Netz- und Akkubetrieb verwendet werden.

▷ Legen Sie das Kabel des Netzteils so, dass niemand darüber stolpert.

# DEUTSCH

## Anwendung

1. Entfernen Sie den Klingenschutz (1).
2. Installieren Sie die Scherkopfabdeckung
3. Drücken Sie den AN/AUS-Schalter (2). Die Kontrollleuchte leuchtet GRÜN.
4. Bei Verwendung der Aufsteckkämme, das Gerät ausschalten.

## REINIGUNG, PFLEGE & AUFBEWAHRUNG

▷ Schalten Sie vor der Instandhaltung das Gerät aus und trennen Sie dieses von Stromnetz.

### Reinigung des Gerätes

- Reinigen Sie Ihr Gerät mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
- Das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen
- Schmieren Sie den Zwischenraum zwischen den feststehenden und den beweglichen Klingen mit 2 Tropfen Öl nach jedem Gebrauch.

### Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, bewahren Sie es nur im geladenen Zustand auf. Die Aufbewahrung sollte kühl und trocken erfolgen.

▷ Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

## ERSATZTEILE

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile, die Sie beim EFALOCK Servicepartner bestellen können.

## ENTSORGUNG



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Elektrogerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgt werden. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, an den Vertreiber zurückgegeben werden. Dies gilt auch für Elektrogeräte, die zuletzt im nicht privaten Bereich, sondern z. B. in Gewerbe oder Handwerk, genutzt wurden. Soweit die Annahme von nicht privat genutzten Elektrogeräten von den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen ausgeschlossen wurde, erteilt deren Abfallberatungsstelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet



### KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG

In diesem Elektrogerät befindet sich ein Li-Ionen-Akku. Der Akku darf keinesfalls in der Restabfalltonne entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern (Recyclinghof, Wertstoffhof etc.) abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

## IMPORTANT SAFETY NOTES:

- ▷ Check the complete product when using it for the first time.
- ▷ Read these instructions and safety notes carefully prior to using the device for the first time, and keep these instructions for future reference.
- ▷ Intended use: This device is suitable exclusively for shaving human hair.
- ▷ The device is designed for indoor use only and was developed for professional use in hair salons.
- ▷ Before using the device, check that the amperage setting on the device corresponds to the power outlet. When using electrical equipment - especially with children nearby - basic safety measures must be observed.

## CAUTION!

### Electric Shock:

- Do not operate the device with wet hands.
- Do not wash the device under running water.
- If the device overheats, stop using it and let it cool down before using again.
- Immediately unplug the device after use.
- Keep the device away from moisture, water and other liquids.
- Do not use the device in the bathtub, shower, over a sink filled with water or with wet hands.
- The device must not be immersed in water or other liquids. Do not touch a device that has come into contact with water - immediately remove the mains plug.
- The device must be disconnected from the mains for cleaning, care and maintenance.



## ENGLISH

- Do not use the device if the connecting cable is damaged. Disconnect the device from the mains immediately and inform the EFALOCK customer service.
- Always connect the plug to the device first, before plugging in to the power outlet.

### WARNING:



**Do not use this device near bathtubs, washbasins or other objects containing water.**

### CAUTION!

#### Swallowing of small parts:

- Keep the device out of the reach of children. Also keep the packaging material, such as film, away from children.

GB

#### Property damage and personal injury:



- Protect the battery from mechanical damage. Fire hazard!
- Only charge the device's built-in rechargeable battery using original accessories.

### WARNING!



- Risk of injury from sharp blades! Never touch the blades while the device is in operation.
- Never set the device down while it

is running. Always switch the device off when interrupting the cutting process.

- If the battery leaks electrolyte solution, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Wash the affected areas immediately with plenty of clean water and consult a doctor.

**WARNING!**

• Health hazard from care oil! Keep the filled oil bottle out of the reach of children. Don't swallow! Avoid eye contact. Dispose of bottle only when empty.

**GB**

- Never leave the device unattended when it is switched on.
- Careful supervision is required if the device is used near / for / or in the vicinity of children or disabled persons.
- Do not use spare parts that have not been recommended or sold by the seller.
- Keep the connecting cable away from hot surfaces.
- If the device does not work properly, has been dropped, damaged or dropped into water, do not attempt to repair the device yourself. Repairs may only be carried out by an authorised service centre.
- Never let the product come into contact with chemicals, hair colours

## ENGLISH

or tints.

- Never attempt to remove dust or foreign objects from the inside of the device with a pointed object.

Protect the device, especially the dual foil heads, from dust.

### NOTE!

- ▷ Persons (including children) who are unable to use the device safely due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge should not use this device without supervision or instruction from a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- ▷ As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of no more than 30 mA in the bathroom circuit is recommended. Ask your installer for advice.

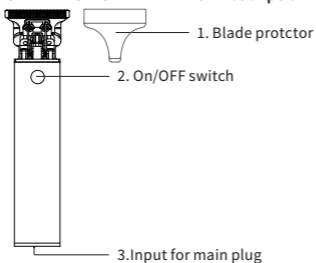
### TECHNICAL DATA

- Model: BAD BUTCH TRIMMER, Art. No. 14102399
  - Output: 3.5 V-1500 mA | Input: 5 V
  - Charge time: 120 min. | Operating time: Up to 240 min.
  - Dimensions (L x W x H): 15.1 x 4 x 3 cm
  - Cutting width: 37 mm | Cutting length: 0,0 mm, Weight: 200g
- ▷ Subject to technical modifications.

### SCOPE OF DELIVERY

- EFALOCK Bad Butch precision trimmer
- Clip-on combs: 1; 2; 3 mm
- Blade protector
- Cleaning brush & Oil,
- Mains adapter
- Instruction manual
- Shaving head cover

### OPERATION OF THE DEVICE Description



### Mains and rechargeable battery operation

Please fully charge the battery before first use. To avoid damaging the rechargeable battery, do not exceed the charge time of 120 min. During the charging process, the indicator light illuminates RED.

Do not charge the device near heat sources or sunlight. This hair trimmer can be used with mains or rechargeable battery power.

▷ Lay the cable of the power supply unit so that nobody can trip over it.

#### How to use

1. Remove the blade guard (1).
2. Install the shaving head cover.
3. Press the ON/OFF switch (2).  
The indicator light illuminates GREEN.
4. Switch off the device when using the clip-on combs.

#### CLEANING, CARE, STORAGE

▷ Before maintenance, switch off the device and disconnect it from the power supply.

#### Cleaning the device

Clean your device with the cleaning brush provided. Wipe the device housing with a damp cloth. Lubricate the gap between the fixed and moving blades with 2 drops of oil before each use.

#### Storage

If you intend to store the device unused for a period of time, ensure that it is charged beforehand. Store in a cool and dry location.

▷ Do not wind the cable around the device.

GB

#### SPARE PARTS

Use only original spare parts that you can order from an EFALOCKA service partner.



#### DISPOSAL

This device is marked in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU. This electrical device must not be disposed of in the general waste bin at the end of its service life. It should either be handed in at a collection point for waste electrical and electronic equipment or returned to the distributor. This also applies to electrical devices that are not used in the private sector, but for example in trade or crafts. If the responsible local public waste disposal facilities do not accept electronic devices that are not used privately, their waste advice centre will provide information on environmentally friendly disposal. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates this. The materials are recyclable according to their labeling. With the reuse, material recycling or other forms of recycling of old devices, an important contribution is made to protecting the environment.



#### COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC

This electrical device contains a Li-Ion battery. The battery must never be disposed of in the residual waste bin. Owners of waste equipment must generally separate waste batteries and rechargeable batteries that are not enclosed by the waste equipment from the latter before handing them in at a collection point. This does not apply if the waste equipment is handed in at public waste management facilities (recycling centre, reusable materials centre etc.) and separated from other waste equipment for the purpose of preparation for reuse. For more information, please contact your local waste disposal office or dealer.

# FRANÇAIS

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES :

- ▷ Lire toutes les instructions et consignes de sécurité attentivement avant de mettre l'appareil en service et conserver ces instructions.
- ▷ Utilisation conforme aux dispositions : cet appareil convient exclusivement pour le rasage de poils humains.
- ▷ L'appareil a exclusivement été conçu pour être utilisé à l'intérieur et développé pour être utilisé par des professionnels dans les salons de coiffure.
- ▷ Avant toute utilisation de l'appareil, vérifier tout d'abord si l'intensité de courant réglé sur l'appareil correspond à celle du réseau électrique. Les consignes de sécurité fondamentales doivent être respectées en cas d'utilisation d'appareils électriques – et plus particulièrement lorsque des enfants se trouvent à proximité.

## PRUDENCE ! CHOC ÉLECTRIQUE :

- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas laver l'appareil sous l'eau courante.
- Si l'appareil surchauffe, arrêter l'utilisation et laisser l'appareil refroidir avant de reprendre l'utilisation.
- Débrancher immédiatement l'appareil après l'utilisation.
- Tenir l'appareil éloigné de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire, la douche, au-dessus d'un évier rempli d'eau ou avec les mains mouillées.
- L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne pas toucher un appareil qui est entré en contact avec de l'eau – débrancher immédiatement la prise secteur.
- L'appareil doit être débranché du secteur en vue du nettoyage, de l'entretien et de la maintenance.

FR

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble de raccordement est endommagé. Débrancher immédiatement l'appareil du secteur et informer le service après-vente d'EFALOCKA.
- Toujours brancher d'abord le connecteur dans l'appareil avant de le brancher dans la prise de courant.

**AVERTISSEMENT :**



**Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**

**PRUDENCE !**

**Risque d'avaler des petites pièces :**

- Tenir l'appareil hors de portée des enfants. Tenir également le matériel d'emballage, par ex. film d'emballage, éloigné des enfants.

**Dommmages matériels et blessures personnelles :**



Protéger la batterie contre les dommages mécaniques. Risque d'incendie !

- Ne charger la batterie rechargeable intégrée de l'appareil qu'à l'aide des accessoires d'origine.

**AVERTISSEMENT !**



• Risque de blessure sur les lames acérées ! Ne jamais toucher les lames pendant que l'appareil est en marche.

- Ne jamais poser l'appareil pendant qu'il est en marche. Toujours éteindre l'appareil lors de l'interruption du pro-

## FRANÇAIS

cessus de coupe.

- Si la solution électrolytique fuit de l'appareil, éviter le contact avec les yeux, les membranes muqueuses et la peau. Laver immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau propre et consulter un médecin.

### AVERTISSEMENT !



- Risque pour la santé dû à l'huile d'entretien ! Tenir la bouteille d'huile remplie hors de portée des enfants. Ne pas avaler ! Éviter le contact avec les yeux. N'éliminer la bouteille que lorsqu'elle est vide.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance accrue est requise lorsque l'appareil est utilisé à proximité, pour ou sur des enfants ou des personnes souffrant de handicaps.
- Ne pas utiliser des pièces de rechange n'ayant pas été recommandées ou vendues par le vendeur lui-même.
- Tenir le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, a chuté, a été endommagé ou est tombé dans l'eau, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un service après-vente agréé.
- Ne jamais laisser le produit en contact avec des produits chimiques, produits de coloration ou de décoloration.
- Ne jamais éliminer la poussière et les corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.

FR

reil au moyen d'un objet pointu.

- Protéger l'appareil, et plus particulièrement les têtes doubles, contre les poussières.

**REMARQUE !**

- ▷ Les personnes (y compris les enfants) n'étant pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de la méconnaissance de l'appareil ne devraient pas utiliser cet appareil s'ils ne sont pas placés sous la surveillance ou la direction d'une personne responsable. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▷ Afin de garantir une protection encore plus élevée, l'installation d'un interrupteur différentiel (FI) ne présentant pas un courant de déclenchement de plus de 30 mA est recommandée dans le circuit de courant de la salle-de-bain. Demander conseil à un électricien.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

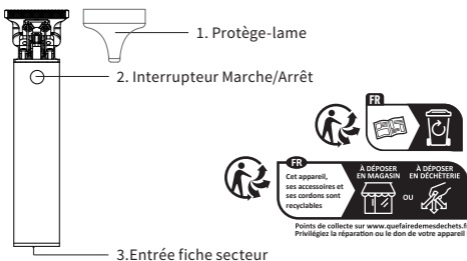
- Modèle : BAD BUTCH, Réf. 14102399
- Sortie : 3.5V-1500 mA | Entrée : 5V
- Temps de charge : 120 min. | Autonomie : jusqu'à 240 min.
- Dimensions (L x l x H) : 15,1 x 4 x 3 cm
- Largeur de coupe : 37 mm | Longueur de coupe : 0,0 mm
- Poids : 200 g
- ▷ Sous réserve de modifications techniques.

**CONTENU DE L'EMBALLAGE**

- Tondeuse de précision EFALOCK BAD BUTCH
- Sabots : 1 ; 2 ; 3 mm, Protège-lame, Pinceau de nettoyage, Huile, Bloc d'alimentation, Mode d'emploi

**UTILISATION DE L'APPAREIL**

**Description**



**Fonctionne sur secteur ou sans fil**

Avant la première utilisation, veuillez charger entièrement l'appareil. Pour éviter tout endommagement de la batterie, le temps de charge ne doit pas dépasser 120 min. Pendant le chargement de la batterie, le voyant est ROUGE. Veuillez ne pas charger l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou de la lumière du soleil. Cette tondeuse de précision convient aussi bien à une utilisation sur secteur que sans fil.

▷ Placer le câble du bloc d'alimentation de manière à ce que



# FRANÇAIS

personne ne puisse trébucher.

## Utilisation

1. Retirez le protège-lame (1).
2. Installez le couvercle de la tête de rasage.
3. Appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (2).  
Le voyant est VERT.
4. Éteignez l'appareil pour insérer les sabots.

## NETTOYAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE DE L'APPAREIL

▷ Avant toute opération de maintenance sur l'appareil, veuillez le débrancher du secteur.

### Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil à l'aide de la brosse fournie. Essayez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide. Lubrifiez les interstices entre les lames fixes et mobiles en ajoutant 2 gouttes d'huile après chaque utilisation.

### Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez le ranger uniquement chargé. Veillez à stocker l'appareil dans un endroit frais et sec. Assurez-vous que l'appareil est protégé de la poussière et d'autres influences extérieures.

▷ N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil.

## PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine pouvant être commandées auprès des partenaires de service EFALOCK.

## ELIMINATION



Cet appareil est marqué conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) 2012/19/UE. Cet appareil électrique ne doit pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Il doit être soit remis à un point de récupération pour les déchets d'équipements électriques et électroniques ou retourné au distributeur. Cela s'applique également aux appareils électriques qui ne sont pas utilisés dans le secteur privé, mais par exemple dans le commerce ou l'artisanat. Si les installations locales publiques responsables du traitement des déchets n'acceptent pas les appareils électroniques qui ne sont pas utilisés dans le domaine privé, leur centre de conseil en matière de déchets fournira les informations sur une mise au rebut respectueuse de l'environnement. Le symbole apposé sur le produit, les instructions d'utilisation ou l'emballage le rappellent. Les matériaux sont recyclables conformément à leur étiquetage. La réutilisation, le recyclage des matériaux ou les autres formes de recyclages des appareils usagés constituent une contribution importante à la protection de l'environnement.



### CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE

Cet appareil électrique contient une batterie aux ions de lithium. La batterie ne doit jamais être mise au rebut avec les déchets résiduels. En général, les propriétaires d'un équipement usagé doivent séparer les batteries usées et les batteries rechargeables qui ne sont pas enfermées dans l'équipement usagé de ce dernier avant de les remettre à un point de récupération. Cela ne s'applique pas si l'équipement usagé est remis à un centre public de gestion des déchets (centre de recyclage, centre pour matériaux réutilisables, etc.) et séparé d'autres équipements usagés en vue d'une préparation à la réutilisation. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre bureau local d'élimination des déchets.

FR

## **INDICAZIONI DI SICUREZZA**

### **IMPORTANTI:**

- ▷ Controllare il prodotto completo quando lo si usa per la prima volta.
- ▷ Leggere con attenzione tutte le istruzioni e le indicazioni di sicurezza prima di azionare il dispositivo e conservare le presenti istruzioni.
- ▷ Uso conforme Questo dispositivo è adatto esclusivamente per rasare peli e capelli umani.
- ▷ L'apparecchio è concepito per il solo uso interno ed è stato sviluppato per l'impiego professionale presso i saloni di parrucchieri.
- ▷ Prima di utilizzare il dispositivo, controllare che l'intensità di corrente dell'apparecchio corrisponda con quella della presa. Quando si utilizzano dispositivi elettrici è necessario rispettare le misure di sicurezza di base, in particolare in presenza di bambini.

### **ATTENZIONE!**

#### **SCOSSA ELETTRICA:**

- NON AZIONARE IL DISPOSITIVO CON LE MANI BAGNATE.
- NON LAVARE IL DISPOSITIVO SOTTO ACQUA CORRENTE.
- SE IL DISPOSITIVO SI SURRISCALDA, SMETTERE DI UTILIZZARLO E LASCIARLO RAFFREDDARE PRIMA DI RIUTILIZZARLO.
- SCOLLEGARE SUBITO IL DISPOSITIVO DOPO L'USO.
- MANTENERE IL DISPOSITIVO AL RIPARO DA UMIDITÀ, ACQUA E ALTRI LIQUIDI.
- NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO NELLA VASCA DA BAGNO, SOTTO LA DOCCIA, SOPRA A UN LAVANDINO PIENO DI ACQUA O CON LE MANI BAGNATE.
- IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE IMMERSO IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI. NON TOCCARE UN DISPOSITIVO CHE SIA ENTRATO IN CONTATTO CON L'ACQUA, MA

## ITALIANO

SCOLLEGARE IMMEDIATAMENTE LA SPINA DI RETE.

- IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE SCOLLEGATO DALLA RETE A SCOPO DI PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE.
- NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE IL CAVO DI COLLEGAMENTO È DANNEGGIATO. SCOLLEGARE IL DISPOSITIVO DALLA RETE IMMEDIATAMENTE E INFORMARE IL SERVIZIO CLIENTI EFALOCK.
- COLLEGARE SEMPRE PRIMA LA SPINA AL DISPOSITIVO PER POI COLLEGARE A SUA VOLTA IL DISPOSITIVO SULLA PRESA ELETTRICA.

### AVVERTIMENTO:



**Non utilizzare il dispositivo nei pressi di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.**

### ATTENZIONE!

#### Possibile ingestione di piccole parti

- Proteggere la batteria da danni meccanici. Pericolo di incendio!
- Caricare la batteria ricaricabile integrata nel dispositivo sono usando accessori originali.

#### Danni materiali e lesioni personali:



- Proteggere la batteria da danni meccanici. Pericolo di incendio!
- Caricare la batteria ricaricabile integrata nel dispositivo sono usando accessori originali.

**AVVERTIMENTO!**



- Rischio di lesioni a causa delle lame affilate! Non toccare mai le lame quando il dispositivo è in funzione.
- Non appoggiare mai il dispositivo durante il funzionamento. Spegnere sempre il dispositivo quando si interrompe il processo di rasatura.
- Se la batteria presenta delle perdite di soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Risciacquare immediatamente le zone colpite con un'abbondante quantità di acqua e consultare un medico.

**AVVERTIMENTO!**



- Potenziale pericolo per la salute legato all'olio per la manutenzione! Tenere la bottiglia piena d'olio fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire! Evitare il contatto con gli occhi. Gettare la bottiglia solo quando è vuota.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito quando è acceso.
- È necessaria un'attenta supervisione se si utilizza il dispositivo vicino, per o in prossimità di bambini o persone diversamente abiliti.
- Non utilizzare pezzi di ricambio non consigliati o distribuiti dal distributore.
- Tenere il cavo di collegamento lontano da superfici calde.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, è caduto, danneggiato

## ITALIANO

- o è scivolato dentro dell'acqua, non cercare di ripararlo da soli. Le riparazioni possono essere eseguite solo da un centro assistenza autorizzato.
- Non lasciare mai che il prodotto entri in contatto con sostanze chimiche, tinture per capelli o colori.
  - Non cercare di rimuovere la polvere o oggetti esterni dall'interno del dispositivo usando un oggetto appuntito.
  - Proteggere il dispositivo, in particolare modo la doppia testina di taglio, dalla polvere.

### NOTA BENE!

▷ Le persone (inclusi i bambini) che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o per la mancanza di esperienze o conoscenze non sono in grado di utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza dovrebbero impiegarlo solamente sotto la sorveglianza o seguendo le istruzioni di una persona responsabile. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

▷ Come protezione aggiuntiva si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento minima non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.

### DATI TECNICI

- Modello: Bad Butch
- Art. n. 14102399
- Uscita: 3.5 V-1500 mA | Ingresso: 5 V
- Tempo di ricarica: 120 min.
- Tempo di funzionamento: fino a 240 minuti
- Dimensioni (L x P x H): 15,1 x 4 x 3 cm
- Larghezza di taglio: 37 mm | Lunghezza di taglio: 0,0 mm
- Peso: 200 g

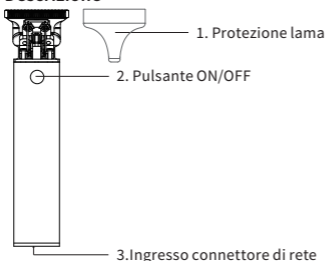
▷ Con riserva di modifiche tecniche.

### DOTAZIONE

- Rasoio di precisione Bad Butch EFALOCK
- Pettini inseribili: 1; 2; 3 mm, Protezione lama, Pennello di pulizia, Olio, Cavo di alimentazione, Istruzioni per l'uso, Copertura della testina di rasatura

## UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

### Descrizione



### Funzionamento a corrente e batteria

Prima del primo utilizzo, ricaricare l'apparecchio completamente. Per evitare che la batteria si danneggi, non si dovrebbe superare un tempo di ricarica pari a 120 min. Durante la procedura di ricarica, la spia di controllo è di colore ROSSO. Non caricare l'apparecchio vicino a fonti di calore o esposto alla luce del sole. Questo rasoio per capelli può essere usato con funzionamento a corrente e batteria.

▷ Posizionare il cavo dell'alimentatore in modo tale che non vi sia il rischio di inciamparvi.

## IT

### Utilizzo

1. Rimuovere la protezione lama (1).
2. Installare il coperchio della testina di rasatura.
3. Premere il pulsante ON/OFF (2).  
La spia di controllo è di colore VERDE.
4. Se si utilizzano i pettini inseribili, spegnere l'apparecchio.

### PULIZIA; CURA E CONSERVAZIONE

▷ Prima di sottoporre l'apparecchio a manutenzione, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.

#### Pulizia del dispositivo

Pulire l'apparecchio con la spazzola di pulizia in dotazione. Pulire la custodia dell'apparecchio con un panno umido. Dopo l'utilizzo, lubrificare lo spazio intermedio tra lame fisse e mobili con 2 gocce d'olio.

#### Conservazione

Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, si prega di conservarlo in stato carico. Conservare in luogo fresco e asciutto. Accertarsi che l'apparecchio sia protetto da polvere e altri agenti atmosferici.

▷ Non arrotolare il cavo attorno al dispositivo.

### RICAMBI

Utilizzare esclusivamente ricambi originali ordinabili presso il partner di assistenza EFALOCK.

### SMALTIMENTO



Questo dispositivo è marcato in conformità con la Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) 2012/19/UE. Tale dispositivo elettrico non deve essere smaltito all'interno dei rifiuti indifferenziati al

# ITALIANO

termine della sua durata utile. Deve o essere consegnato presso un centro di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o restituito al distributore. Questo si applica anche a dispositivi elettrici non utilizzati nel settore privato, ma ad esempio in ambito commerciale o professionale. Se i centri di smaltimento dei rifiuti pubblici locali di riferimento non accettano dispositivi elettronici che non siano per uso privato, il relativo centro di assistenza sui rifiuti vi fornirà informazioni sullo smaltimento ecologico. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione indicano questo. I materiali sono riciclabili conformemente all'etichetta su di essi applicata. Con il riutilizzo, il riciclo del materiale o altre forme di riciclaggio dei dispositivi usati si contribuisce in modo importante alla tutela dell'ambiente.



## CONFORMITÀ CON LA DIRETTIVA 2006/66/CE

Questo dispositivo elettrico contiene una batteria agli ioni di litio. La batteria non deve essere smaltita all'interno del normale bidone dei rifiuti. I proprietari di attrezzature usate devono di norma staccare le batterie usate e le batterie ricaricabili non integrate nelle attrezzature stesse da tali dispositivi prima di consegnarle presso un centro di raccolta. Questo non si applica se l'attrezzatura usata viene consegnata presso strutture pubbliche di gestione dei rifiuti (centro di riciclaggio, centro per materiali riutilizzabili, etc.) e separata dal resto dell'attrezzatura usata a scopo di preparazione per il riutilizzo. Per maggiori informazioni, si prega di contattare il proprio ufficio di riferimento per lo smaltimento dei rifiuti o il proprio rivenditore.

IT

## **VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION:**

- ▷ Kontrollera hela produkten inför den första användningen.
- ▷ Läs alla instruktioner och säkerhetsanvisningar noga innan du börjar använda apparaten och spara denna bruksanvisning för framtida bruk.
- ▷ Avsedd användning: Apparaten är endast avsedd för att raka människohår.
- ▷ Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk och har utvecklats för professionellt bruk i frisörsalonger.
- ▷ Innan du börjar använda apparaten måste du kontrollera att apparatens inställda strömstyrka stämmer överrens med vägguttagets strömstyrka. Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar när du använder elektrisk utrustning – i synnerhet om det finns barn i närheten.

## **OBSERVERA!**

### **Elstötår stöt:**

- Använd inte produkten med våta händer.
- Rengör inte produkten under rinnande vatten.
- Om produkten blir överhettad: sluta använda den och låt den svalna före nästa användning.
- Dra ut elkontakten direkt efter användningen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten eller andra vätskor.
- Apparaten får inte användas i badkar, duschar, över vattenfyllda tvättfat eller med våta händer.
- Apparaten får inte doppas i vatten eller andra vätskor. Rör inte vid en apparat som har tappats i vatten – dra omedelbart ut elkontakten.
- Apparaten får inte vara ansluten till strömnätet under rengöring, skötsel och underhåll.
- Apparaten får inte användas om elsladden är skadad. Skilj omedelbart



## SVENSKA

apparaten från strömnätet och informera EFALOCK kundservice.

- Börja alltid med att sätta in apparatens kontakt, därefter sätter du elkontakten i vägguttaget.

### VARNING:



**Maskinen får inte användas i närheten av vattenfyllda badkar, tvättställ. OBSERVERA!**

### Förtäring av smådelar:

- Maskinen ska förvaras oåtkomligt för barn. Även förpackningsmaterial, t.ex. plastfilm, ska förvaras oåtkomligt för barn.

SE

### SAK- OCH PERSONSKADOR:



- Skydda batteriet från mekaniska skador. Brandrisk!
- Ladda produktens integrerade återuppladdningsbara batteri endast med hjälp av originaltillbehören.

### VARNING!



- Risk för personskador p.g.a. vassa blad! Vidrör aldrig bladen medan produkten är igång.
- Ställ aldrig ned produkten när den är igång. Stäng alltid av produkten när rakningen skall pausas.
- Om batteriet läcker elektrolytlösning måste man undvika kontakt

med ögon, slemhinnor och hud. Tvätta de berörda partierna omedelbart med rikligt med rent vatten, och kontakta läkare.

## **VARNING!**



- Hälsorisker p.g.a. skötselolja! Förvara den fyllda oljeflaskan utom räckhåll för barn. Får ej sväljas ned! Undvik kontakt med ögonen. Kasta flaskan endast om den är tom.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är igång.
- Noggrann övervakning krävs när apparaten används med/för eller i närheten av barn och personer med funktionsnedsättning.
- Använd inte andra reservdelar än de som rekommenderas eller säljs av försäljaren.
- Håll elsladden på avstånd från heta ytor.
- Försök inte själv laga apparaten om den inte fungerar som den ska, har fallit ner på golvet, är skadad eller har fallit ner i vatten. Apparaten måste repareras av auktoriserad serviceverkstad.
- Produkten får inte komma i kontakt med kemikalier, hårfärg eller hårtoning.
- Försök inte avlägsna smuts eller främmande partiklar ur apparatens inre med ett spetsigt föremål.

## SVENSKA

- Skydda apparaten mot damm, i synnerhet de dubbla folierna.

### INFORMATION!

- ▷ Personer (inklusive barn) som inte kan använda maskinen säkert på grund av sin fysiska, sensoriska eller intellektuella förmåga eller sin erfarenhet eller bristande kunskap bör inte använda maskinen utan tillsyn eller instruktion av en ansvarig person. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.
- ▷ Vi rekommenderar att en feltrömsanordning (FI) med en nominell utlösningström som inte överstiger 30 mA installeras i tvättrummets strömkrets som ett extra skydd. Rådfråga installatören om detta.

### TEKNISK SPECIFIKATION

- Modell: Bad Butch
- Art.nr 14102399
- Uteffekt: 3.5 V-1500 mA | Ineffekt: 5 V
- Laddtid: 120 min. | Drifttid: upp till 240 min.
- Mått (L x B x H): 15,1 x 4 x 3 cm
- Skärbredd: 37 mm | Skärlängd: 0,0 mm
- Vikt: 200 g

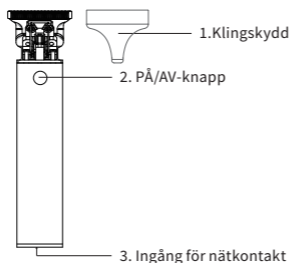
- ▷ Rätten till tekniska ändringar förbehålls.

### LEVERANSOMFÅNG

- EFALOCK precisionstrimmer Bad Butch
- Distanser: 1; 2; 3 mm
- Klingskydd
- Rengöringspensel
- Olja
- Nätaggregat,
- Bruksanvisning
- TÄCKNING FÖR RAKHUVUD

### ANVÄNDA APPARATEN

#### Beskrivning



#### Nät- och batteridrift

Ladda produkten fullständigt före den första användningen. För undvikande av skador på batteriet skall laddtiden inte överskrida 120 min. Under laddning lyser kontrollampan RÖD. Ladda inte pro-

SE

dukten i närheten av värmekällor eller solljus. Denna hårtrimmer kan användas med nät- och batteridrift.

▷ Lagg nättaggregatets kabel så att ingen snubblar över den.

### Användning

1. Ta bort klingskyddet (1).
2. Montera skyddet för rakhuvudet.
3. Tryck på PÅ/AV-knappen (2).  
Kontrolllampan lyser GRÖN.
4. Stäng av produkten vid användning av distanser.

### RENGÖRING, SKÖTSEL OCH FÖRVARING

▷ Stäng av apparaten och skilj den från strömnätet före underhållet.

#### Rengöra apparaten

- Rengör apparaten med en fuktig eller mjuk duk.
- Rengör inte apparaten med aggressiva rengörings-, lösnings-, eller diskmedel eller med skurpulver.

#### Förvaring

Produkten skall förvaras i laddat skick om du inte skall använda den på ett längre tag. Förvara produkten svalt och torrt. Kontrollera att den är skyddad från damm och annan inverkan utifrån.

▷ Linda inte sladden runt apparaten.

### RESERVDELAR

Använd uteslutande originalreservdelar som du kan beställa från en EFALOCK servicepartner.

### AVFALLSHANTERING



Denna produkt är märkt enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment). Denna elektriska apparat får inte kastas i de vanliga hushållssoporna när den har tjänat ut. Den skall antingen lämnas in till ett uppsamlingsställe för uttjänt el- och elektronikutrustning, eller återlämnas till distributören. Detta gäller även elektriska apparater som inte används i den privata sektorn utan t.ex. inom handel eller hantverk. Om ansvarig lokal avfallsmyndighet inte tar emot elektronikprodukter som inte används privat, kan man få information från den om hur miljövänlig hantering kan äga rum.

Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen skall beaktas. Materialen är återvinningsbara enligt märkningen av dem. Genom återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av uttjänta produkter ges ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö.



#### UPPFYLLANDE AV EU-DIREKTIV 2006/66/EC

Denna elektriska apparat innehåller ett litiumjonbatteri. Batteriet får aldrig kastas med det vanliga avfallet. Ägare av uttjänt utrustning måste ta ur batterier och återuppladdningsbara batterier som inte är inneslutna, från



## SVENSKA

den uttjänta utrustningen innan den lämnas in. Detta gäller inte om den uttjänta utrustningen lämnas in till allmän avfallshanteringsanläggning (återvinnings-central, material-sorterings-center etc.) och separeras från annan uttjänt utrustning för återvinningsförberedelser.

För mer information, kontakta lokal avfallshanteringsmyndighet, eller återförsäljaren.

SE



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:

- ▷ Controleer het volledige product wanneer u het voor de eerste keer gebruikt.
- ▷ Lees alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.
- ▷ Gebruik conform de voorschriften: dit apparaat is uitsluitend geschikt voor het scheren van mensenhaar.
- ▷ Het apparaat is enkel ontworpen voor gebruik binnenshuis en is ontwikkeld voor professioneel gebruik in kapsalons.
- ▷ Voor gebruik van het apparaat moet gecontroleerd worden of de instelling van de stroomsterkte van het apparaat overeenkomt met die van het stopcontact. Bij het gebruik van elektrische apparatuur – met name wanneer er kinderen in de buurt zijn – moeten fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

## VOORZICHTIG! Elektrische schok:

- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Spoel het apparaat niet onder stromend water af.
- Gebruik het apparaat niet langer als het oververhit raakt en laat het eerst afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Trek de stekker meteen na gebruik van het apparaat uit het stopcontact.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht, water en andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in bad, onder de douche, boven een met water gevulde wastafel of met natte handen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Raak een apparaat dat in contact is gekomen met water niet aan – trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Voor reiniging, verzorging en onderhoud moet het apparaat zijn losge-

## NEDERLANDS

koppeld van het stroomnet.

- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer is beschadigd. Koppel het apparaat onmiddellijk los van het stroomnet en informeer de klantenservice van EFALOCK.
- Steek de stekker altijd eerst in het apparaat en pas dan in het stopcontact.

### WAARSCHUWING:



**Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden, wastafels of andere bekens die water bevatten.**

### Inslikken van kleine onderdelen:

Bewaar het apparaat ontoegankelijk voor kinderen. Houd ook het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, zoals folies.

NL

### Materiële schade en persoonlijk letsel:



- Bescherm de batterij tegen mechanische schade. Brandgevaar!
- Laad de ingebouwde oplaadbare batterij van het apparaat alleen op met originele toebehoren.

### WAARSCHUWING!



- Risico op letsel door scherpe messen! Raak de messen nooit aan terwijl het apparaat in bedrijf is.
- Zet het apparaat nooit neer terwijl het nog ingeschakeld is. Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het scheren onderbreekt.

- Als er elektrolytoplossing uit de batterij lekt, vermijd dan contact met de ogen, slijmvliezen en huid. Spoel de betreffende gebieden onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg een arts.

### **WAARSCHUWING!**



- Gezondheidsrisicodoor verzorgende olie! Houd de gevulde oliefles buiten het bereik van kinderen. Niet inslikken! Vermijd contact met de ogen. Gooi de fles alleen weg als deze helemaal leeg is.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Nauwlettend toezicht is vereist wanneer het apparaat wordt gebruikt bij / voor / of in de buurt van kinderen of personen met een handicap.
- Gebruik geen vervangende onderdelen die niet door de verkoper werden geadviseerd of verkocht.
- Houd het aansluitsnoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Als het apparaat niet goed werkt, is gevallen, beschadigd is of in het water is gevallen, probeer het dan niet zelf te repareren. Alleen een geautoriseerde klantenservice mag reparaties uitvoeren.
- Laat het product nooit in contact komen met chemicaliën, haarverf of kleurspoeling.
- Probeer nooit stof of vreemde voorwerpen met een spits voorwerp uit het inwendige van het apparaat te



## NEDERLANDS

verwijderen.

- Bescherm het apparaat, met name de dubbele foliekoppen, tegen de inwerking van stof.

### AANWIJZING!

- ▷ Personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, of hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, mogen dit apparaat niet gebruiken zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen
- ▷ Als extra bescherming wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI) aanbevolen met een nominale activeringstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van badkamers. Vraag uw installateur om advies.

### TECHNISCHE GEGEVENS

- Model: Bad Butch
- Art.nr. 14102399
- Uitgang: 3,5 V - 1.500 mA | Input: 5 V
- Oplaadduur: 120 min. | Gebruiksduur: tot max. 240 min.
- Afmetingen (lxbxh): 15,1 x 4 x 3 cm
- Trimbreedte: 37 mm | Trimlengte: 0,0 mm
- Gewicht: 200 g

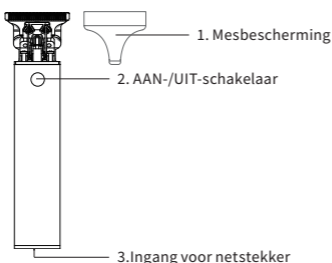
- ▷ Technische wijzigingen voorbehouden.

### LEVERINGSOMVANG

- EFALOCK-precisietrimmer Bad Butch
- Opsteekklem: 1; 2; 3 mm, Mesbescherming, Reinigingskwastje, Olie, Voedingsadapter, Gebruiksaanwijzing, Scheerkophoes

### BEDIENING VAN HET APPARAAT

#### Beschrijving



#### Netvoeding en werking op accu

Voor het eerste gebruik a.u.b. volledig opladen. Om beschadiging van de accu te voorkomen, mag deze niet langer dan 120 min. worden opgeladen. Tijdens het opladen brandt het controlelampje ROOD. Het apparaat niet opladen in de nabijheid van warmtebronnen of zonlicht. Deze haartrimmer kan met de

voedingsadapter of accu worden gebruikt.

▷ Leg het snoer van de netvoeding zo dat niemand erover struikelt.

### Gebruik

1. Verwijder de mesbescherming (1).
2. Installeer de scheerkopafdekking.
3. Druk op de AAN/UIT-schakelaar (2).  
Het controlelampje brandt GROEN.
4. Het apparaat bij het gebruik van de opsteekkam uitschakelen.

### REINIGEN, VERZORGEN & BEWAREN

▷ Schakel vóór het onderhoud het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet.

#### Reiniging van het apparaat

- Maak uw apparaat schoon met het meegeleverde reinigingsborsteltje. Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Smeer de tussenruimte tussen het vaste en beweegbare mes na ieder gebruik met 2 druppels olie..

#### Bewaren

Indien het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan alleen in opgeladen toestand. Het apparaat moet altijd droog en koel worden bewaard. Zorg ervoor, dat het apparaat goed wordt beschermd tegen stof en andere omgevingsinvloeden.

▷ Wikkel het snoer niet om het apparaat.

**NL**

### RESERVEONDERDELEN

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen die u kunt bestellen bij de EFALOCKA-servicepartner.

Passend bij dit apparaat adviseren wij de volgende vervangende onderdelen aan:

### AFVALVERWIJDERING



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dit elektrische apparaat mag aan het einde van de levensduur niet samen met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het

moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of worden ingeleverd bij de leverancier. Dit geldt ook voor elektrische apparaten die niet in de particuliere sector worden gebruikt, maar bijvoorbeeld in de handel of ambachten. Als de verantwoordelijke lokale afvalverwijderingsstations geen elektronische apparaten accepteren die niet privé worden gebruikt, zal hun afvaladviescentrum informatie verstrekken over milieuvriendelijke verwijdering.

Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. Volgens de etikettering zijn de materialen recyclebaar. Door middel van hergebruik, materiaalrecycling of andere vormen van recycling van oude apparaten wordt een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu geleverd.



### NALEVING VAN DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EC

Dit elektrische apparaat bevat een Li-Ion-batterij. De batterij mag nooit samen met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Eigenaren van afgedankte apparaten moeten in principe afgedankte batterijen en oplaadbare batterijen die niet zijn ingesloten, scheiden



## NEDERLANDS

door de oplaadbare batterijen uit de afgedankte apparaten te verwijderen alvorens deze in te leveren bij inzamelstation. Dit is niet van toepassing indien de afgedankte apparatuur wordt ingeleverd bij openbare afvalstations (recyclingcentrum, centrum voor herbruikbare materialen, enz.) en met het oog op een voorbereiding voor hergebruik wordt gescheiden van andere afgedankte apparatuur.

Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingskantoor of leverancier.

NL



## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**

- ▷ Při prvním použití zkontrolujte celý výrobek.
- ▷ Než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si pečlivě všechny instrukce a bezpečnostní pokyny a uschovejte tento návod.
- ▷ Zamýšlené použití: Tento přístroj je vhodný výhradně k holení lidských vousů.
- ▷ Přístroj je určen pouze k použití v interiérech a pro profesionální použití v kadeřnických salonech.
- ▷ Před začátkem používání přístroje je nutné zkontrolovat, zda se aktuální nastavení proudu u přístroje shoduje s parametry zásuvky. Při používání elektrických přístrojů – zejména pokud se v blízkosti vyskytují děti – je nutno dodržovat základní bezpečnostní opatření.

## **UPOZORNĚNÍ!**

### **Zásah elektrickým proudem:**

- Neobsluhujte toto zařízení mokřýma rukama.
- Nemyjte zařízení pod tekoucí vodou.
- Pokud se zařízení přehřívá, přestaňte ho používat a před dalším použitím ho nechte vychladnout.
- Po použití přístroje ihned odpojte síťovou zástrčku.
- Udržujte přístroj mimo dosah vlhkosti, vody a jiných kapalin.
- Je zakázáno přístroj používat ve vaně, sprše, nad umyvadlem naplněným vodou nebo s mokřýma rukama.
- Přístroj se nesmí ponořovat do vody ani do jiných kapalin. Přístroje, který přišel do styku s vodou, se nedotýkejte – okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky.
- Za účelem čištění, ošetřování a údržby je nutné přístroj odpojit od sítě.

## ČESKY

- Pokud je připojovací kabel poškozený, přístroj nepoužívejte. Okamžitě odpojte přístroj ze sítě a informujte zákaznickou službu EFALOCK.
- Zástrčku vždy zasuněte napřed do přístroje a teprve potom do zásuvky.

### VAROVÁNÍ:



**Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel nebo jiných předmětů naplněných vodou.**

### POZOR!

#### Spolknutí drobných částí:

Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. I obalový materiál, například fólii, uchovávejte mimo dosah dětí.

CZ

#### POŠKOZENÍ MAJETKU A ZRANĚNÍ OSOB:



- Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí nebezpečí požáru!
- Zabudovanou nabíjitelnou baterii zařízení nabíjeje pouze pomocí originálního příslušenství.

### VAROVÁNÍ!



- Hrozí riziko poranění ostrými čepelemi! Nikdy se nedotýkejte čepelí, dokud je zařízení zapnuté.
- Nikdy neodkládejte zařízení, dokud je zapnuté. Po přerušení holení

zařízení vždy vypněte.

- Pokud z baterie uniká elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicemi a pokožkou. Postižená místa okamžitě umyjte velkým množstvím čisté vody a konzultujte lékaře.

## VAROVÁNÍ!



• Hrozí zdravotní riziko způsobené servisním olejem!

Naplněnou lahvičku s olejem uchovávejte mimo dosah dětí. Přípravek nepolykejte! Zabraňte kontaktu s očima. Lahvičku zlikvidujte až po vyprázdnění.

**CZ**

- Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
- Používá-li se zařízení v blízkosti dětí nebo postižených osob, je nutný pozorný dohled.
- Nepoužívejte náhradní díly, které prodejce nedoporučuje nebo neprodává.
- Přívodní kabel udržujte mimo dosah horkých povrchů.
- Pokud zařízení nefunguje správně, spadne na zem, poškodí se nebo spadne do vody, nepokoušejte se jej opravit sami. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Nikdy nedovolte, aby se produkt dostal do kontaktu s chemikáliemi,

## ČESKY

barvami na vlasy nebo tónovacími barvami na vlasy.

### UPOZORNĚNÍ!

▷ Osoby (včetně dětí), které nejsou schopny používat přístroj bezpečně z důvodu svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností nebo nekušenosti či nevědomosti, by neměly tento přístroj používat bez dozoru nebo instrukcí odpovědné osoby. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

▷ Jako dodatečnou ochranu se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu v koupelně ochranné zařízení proti zbytkovému proudu (FI) se jmenovitým spínacím proudem maximálně 30 mA. Poradte se svým instalátorem.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Model: Bad Butch
- Č. výr. 14102399
- Výstup: 3,5 V-1500 mA | Vstup: 5 V
- Doba nabíjení: 120 min. | Provozní doba: až 240 min.
- Rozměry (d x š x v): 15,1 x 4 x 3 cm
- Šířka stříhu: 37 mm | Délka stříhu: 0,0 mm
- Hmotnost: 200 g

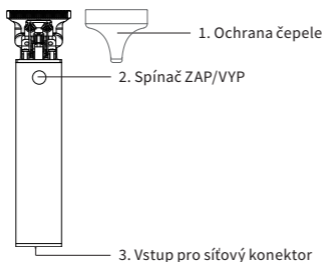
▷ Technické změny vyhrazeny.

### ROZSAH DODÁVKY

- EFALOCK přesný zastříhovač Bad Butch
- Hřebenové nástavce: 1; 2; 3 mm
- Ochrana čepele
- Čisticí štětec & Olej
- Síťový adaptér
- Návod k obsluze
- Kryt holicí hlavy

### OBSLUHA PŘÍSTROJE

#### Popis



CZ

**Sítový a bateriový provoz**

Před prvním použitím nabíjejte 2 hodin na plnou kapacitu. Aby se zabránilo poškození baterií, nepřekračujte dobu nabíjení 120 min. Kontrolka svítí během nabíjení ČERVENĚ. Přístroj nenabíjejte v blízkosti zdrojů tepla nebo slunečního zařízení. Tento zastríhovač vlasů lze používat se sítovým i bateriovým napájením.

▷ Kabel síťové jednotky uložte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

**Použití**

1. Odstraňte ochranu čepele (1).
2. Instalace krytu holicí hlavy.
3. Stiskněte spínač ZAP/VYP (2).  
Kontrolka svítí ZELENĚ.
4. Při používání hřebenových nástavců přístroj vypněte.

**ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ**

▷ Před prováděním údržby vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě.

**Čištění**

Přístroj čistěte pomocí dodaného čistícího kartáče. Kryt přístroje utřete vlhkou utěrkou. Po každém použití namažte meziprostor mezi pevnými a pohyblivými čepelemi 2 kapkami oleje.

**Skladování**

Nepoužívá-li se přístroj delší dobu, skladujte ho pouze v nabitém stavu. Přístroj skladujte na chladném a suchém místě. Ujistěte se, že je přístroj chráněn proti prachu a jiným okolním vlivům.

▷ Kabel neomotávejte kolem přístroje.

**NÁHRADNÍ DÍLY**

Používejte výhradně originální náhradní díly, které si můžete objednat u servisního partnera EFALOCK.

**LIKVIDACE**

Toto zařízení je označené v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Toto elektrické zařízení se po uplynutí životního cyklu nesmí vyhazovat do koše s běžným odpadem. Mělo by se odevzdat na sběrném místě pro odpadová elektrická a elektronická zařízení nebo vrátit distributorovi. To se vztahuje i na elektrická zařízení, která se nepoužívají v soukromém sektoru, ale například v oblasti obchodu nebo řemesel. Pokud příslušná lokální veřejná zařízení pro likvidaci odpadu nepřijímají elektronická zařízení, která se nepoužívají soukromě, jejich poradenské centrum pro odpad vám poskytne informace o tom, jak je lze ekologicky zlikvidovat.

Označuje to symbol na produktu, v návodu k obsluze nebo na obalu. Materiály lze recyklovat podle konkrétního označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

**SOULAD SE SMĚRNICÍ EU 2006/66/ES**

Toto elektrické zařízení obsahuje Li-Ion baterii. Baterii nikdy nevyhazujte do koše na zbytkový odpad. Majitelé odpadních zařízení musí obecně oddělovat odpadní





## ČESKY

baterie a dobíjecí baterie, které nejsou uzavřené v odpadním zařízení, než je odevzdají na sběrném místě. Neplatí to v případě, pokud se odpadní zařízení odevzdá ve veřejných zařízeních pro zpracování odpadu (recyklační centrum, centrum opětovně použitelných materiálů atd.) a oddělí se od jiného odpadního zařízení za účelem přípravy na opětovné použití.

Více informací získáte na místním úřadu pro nakládání s odpady nebo u prodejce.

CZ



## VIGTIGE

### SIKKERHEDSANVISNINGER:

- ▷ Kontroller hele produktet inden det bruges første gang.
- ▷ Læs alle anvisninger og sikkerhedsanvisninger omhyggeligt, inden idriftsættelse af apparatet og opbevar denne vejledning.
- ▷ Tilsigtet anvendelse: Dette apparat egner sig udelukkende til barbering af menneskehår.
- ▷ Apparatet er kun beregnet til brug indendørs og blev udviklet til professionel anvendelse i frisørsalon.
- ▷ Før anvendelse af apparatet skal det kontrolleres om indstillingen af apparatets strømstyrke stemmer overens med stikkontaktens. Ved anvendelse af elektriske apparater – særlig når børn er i nærheden – skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes.

## FORSIGTIG!

### Elektrisk stød:

- Enhederne må kun betjenes med våde hænder.
- Enheden må ikke rengøres under rindende vand.
- Hvis enheden overopvarmes, må det ikke længere bruges og afkøles inden det tages i brug igen.
- Afbryd altid strømforsyningen til enheden efter brug.
- Beskyt enheden mod fugt, vand og andre væsker.
- Enheden må ikke bruges i badekar, brusebad, over en håndvask, der er fyldt med vand eller med våde hænder.
- Enheden må ikke komme ned under vand eller andre væsker. Berør ikke en enhed, der er kommet ned i vand - træk omgående strømstikket.
- Enheden skal afbrydes fra strømforsyningen inden den

## DANSK

- rengøres, plejes eller vedligeholdes.
- Brug ikke enheden hvis forbindelseskablet er beskadiget. Afbryd omgående enhedens strømforsyning, og informer EFALOCK kundeservice.
  - Forbind altid først stikket med enheden inden du sætter det ind i strømforsyningen.

### ADVARSEL:



**Brug ikke denne enheden i nærheden af badekarret, håndvaske eller alle enheder, der indeholder vand.**

DK

### FORSIGTIG!

#### Synkning af smådele:

- Opbevar enheden utilgængeligt for børn. Hold desuden børn på afstand fra emballagemateriale som f.eks. plastfilm.

### MATERIELLE OG PERSONSKADER:



- Beskyt batteriet mod mekaniske skader. Brandfare!
- De indbyggede genopladelige batterier i enheden må kun oplades med originalt tilbehør.

### ADVARSEL



- Risiko for personskader fra skarpe klinger! Klingerne må ikke berøres mens enheden er i drift.

- Sæt aldrig enheden fra mens den er i drift. Sluk altid for enheden når klippeprocessen afbrydes.
- Hvis batteriet lækker elektrolyteopløsning skal kontakt med øjne, slimhinder og hud undgås. Vaske de pågældende områder omgående med masser af rent vand, og søg læge.

### **ADVARSEL!**



- Sundhedsfare udgående fra smøreolie. Opbevar den fyldte olieflaske uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages! Undgå øjenkontakt. Flasken må kun bortskaffes i helt tørt tilstand.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn når den er tændt..
- Enheden må kun anvendes med stor forsigtighed nær eller på børn eller handicappede personer.
- Der må ikke anvendes reservedele, der ikke er anbefalet eller solgt af sælgeren.
- Hold forbindelseskablet på afstand fra varme overflader.
- Hvis enheden ikke arbejder korrekt, er faldet med, beskadiget eller kommet ned i vand, må du ikke prøve på at reparere enheden selv. Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter.
- Produktet må aldrig komme i kontakt med kemikalier, hårfarve eller toning.

## DANSK

- Prøv aldrig på at fjerne støv eller genstande fra enhedens indre med et spidst objekt.
- Beskyt enheden, sær de dobbelte foliehoveder mod støv.

### BEMÆRK!

- ▷ Personer (inklusive børn), der på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at bruge apparatet sikkert, bør ikke bruge dette apparat uden opsyn eller anvisning af en ansvarlig person. Der skal føres opsyn med børn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- ▷ Som ekstra beskyttelse anbefales installationen af et fejlstrømsrelæ (FI) med en målt udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelse-strømkredsen. Spørg din installatør til råds.

### TEKNISKE DATA

- Model: bad butch
- Bestill.nr. 14102399
- Output: 3,5 v-1500 ma | input: 5 v
- Ladetid: 120 min. | driftstid: op til 240 min.
- Mål (l x b x h): 15,1 x 4 x 3 cm
- Klippebredde: 37 mm | Klippelængde: 0,0 mm
- Vægt: 200 g

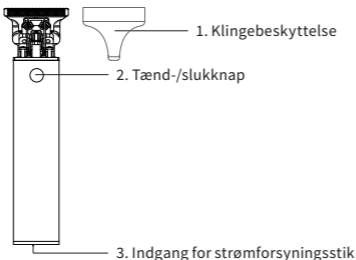
- ▷ Med forbehold for tekniske forandringer.

### LEVERINGSOMFANG

- Efalock præcisionstrimmer bad butch
- Kamme: 1; 2; 3 mm
- Klingebeskyttelse
- Rengøringsbørste, Olie
- Strømforsyning
- Betjeningsvejledning
- Overtræk til barberhoved

### BETJENING AF APPARATET

#### Beskrivelse



DK

### Brug af strømforsyning og batteri

Lades helt op i 2 timer før første anvendelse. Ladetiden på 120 minutter bør ikke overskrides, så beskadigelse af batteriet undgås. Kontrollampen lyser rødt under opladning. Apparatet må ikke oplades i nærheden af varmekilder eller sollys. Denne hårtrimmer kan både bruges med strømforsyning og batteri.

▷ Læg netdelens kabel således, at ingen snubler over det.

### Anvendelse

1. Fjern klingebeskyttelsen (1).
2. Monter dækslet til barberhovedet.
3. Tryk på TÆND/SLUK-knappen (2).  
Kontrollampen lyser GRØNT.
4. Sluk apparatet, når kammene bruges.

### RENGØRING, PLEJE & OPBEVARING

▷ Sluk apparatet før vedligeholdelsen, og afbryd forbindelsen til strømforsyningen.

#### Rengøring af apparatet

Rengør apparatet med den medfølgende rengøringsbørste. Tør apparatets hus af med en fugtig klud. Påfør 2 dråber olie i mellemrummet imellem de faste og bevægelige klinger efter hver anvendelse.

  
**DK**  


#### Opbevaring

Opbevar apparatet i opladet tilstand, hvis det ikke skal bruges i længere tid. Opbevares køligt og tørt. Sørg for at beskytte apparatet imod støv og andre påvirkninger fra omgivelserne.

▷ Vikl ikke kablet rundt om apparatet.

### RESERVEDELE

Brug udelukkende original-reservedele, som du kan bestille hos EFALOCK's servicepartner.

### BORTSKAFFELSE



ette produkt er markeret i overensstemmelse med direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), 2012/19/EU. Dette elektriske apparat må ikke som dagrenovation bortskaffes efter endt brugstid. Det bør enten afleveres ved et indsamlingssted for udtjent elektrisk og elektronisk udstyr eller sendes tilbage til forhandleren. Dette gælder også for elektrisk udstyr, der ikke anvendes i den private sektor, men ff.es i handel og erhverv. Hvis de lokale genbrugsstationer ikke modtager elektronisk affald, der ikke har været i privat brug, kan kommunens affaldsselskab oplyse dig om en miljøvenlig bortskaffelse. Symbolet på produktet, driftsvejledninger eller emballagen viser dette. Materialet kan genanvendes iht. markeringerne. Ved genanvendelse, materialegenbrug eller alle former for genbrug af gamle apparater, er et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

## DANSK

### VERHOLDER EU DIREKTIV 2006/66/EF



Dette elektriske apparat indeholder et li-ion-batteri. Batteriet må aldrig bortskaffes med dagrenovationen. Ejerne af udtjente apparater skal generelt fjerne og sortere gamle batterier og genopladelige batterier, der ikke er inkluderet,

fra det gamle udstyr inden genstandene afleveres ved et indsamlingssted. Dette gælder ikke for gammelt udstyr, der afleveres på en kommunal genbrugsstation og adskilt fra andet gammelt udstyr, da disse skal klargøres til genbrug.

Kontakt din lokale genbrugsstation for yderligere oplysninger.

DK

## TÄRKEÄT TURVAOHJEET:

- ▷ Tarkasta koko tuote ennen kuin alat käyttää sitä ensimmäistä kertaa.
- ▷ Lue kaikki ohjeet ja turvaohjeet huolellisesti ennen kuin otat laitteen käyttöön sekä säilytä nämä ohjeet.
- ▷ Määräysten mukainen käyttö: Tämä laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan karvojen ajamiseen ihmisellä.
- ▷ Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa, ja se on kehitetty ammattimaiseen kampaamokäyttöön.
- ▷ Ennen laitteen käyttöä on tarkistettava, vastaako laitteen sähkövirran voimakkuuden asetus pistorasian voimakkuutta. Sähkölaitteita käytettäessä on noudatettava erityisiä turvatoimenpiteitä – erityisesti silloin, kun lapsia on lähettyvillä.

## HUOMIO!

### Sähköisku vaara:

- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä pese laitetta juoksevan veden alla.
- Jos laite ylikuumenee, lopeta sen käyttö ja anna sen jäähtyä ennen kuin alat uudelleen käyttää.
- Irrota laite käytön jälkeen heti sähköliitännästä.
- Laitteeseen ei saa päästä vettä eikä muita nesteitä.
- Älä käytä laitetta kylpyammeessa, suihkussa, vedellä täytetyn astian päällä tai märin käsin.
- Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä koske laitteeseen, joka on joutunut kosketuksiin veden kanssa – irrota se heti sähköliitännästä.
- Laite on irrotettava sähköliitännästä ennen sen puhdistusta, hoitoa ja huoltoa



## SUOMO

- Älä käytä laitetta, jos sen liitosjohto on vaurioitunut. Irrota laite heti sähköliitännästä ja ota yhteyttä EFALOCK-asiakaspalveluun.
- Yhdistä pistotulppa aina ensin laitteeseen ennen kuin yhdistät sähköverkkoon.

### VAROITUS:



**Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, vesisäiliöiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.**

### HUOMIO!

#### Pienten osien joutuminen nieluun:

- Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa. Pidä myös pakkausmateriaali, kuten muovit, lasten ulottumattomissa.

#### ESINEVAHINGOT JA IHMISTEN LOUKKAANTUMINEN:



- Suojaa akku mekaanisilta vaurioilta. Tulipalon vaara!
- Lataa laitteen kiinteä ladattava akku ainoastaan alkuperäisiä tarvikkeita käyttämällä.

## **VAROITUS!**



- Loukkaantumisvaara terävissä terissä! Älä koskaan koske teriin, kun laite on käynnissä.
- Älä koskaan laske laitetta käsistäsi, kun se on käynnissä. Sammuta laite aina, kun keskeytät leikkauksen.
- Jos akusta vuotaa elektrolyyttiliuosta, vältä sen joutumista silmiin, limakalvoille tai iholle. Pese liuoksen kanssa kosketuksiin joutuneet kohdat heti runsaalla juoksevalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.

## **VAROITUS!**

**FI**



- Terveysten vaarantuminen hoito-öljystä! Säilytä täytettyä öljypulloa lasten ulottumattomissa. Ei saa niellä! Vältä kosketusta silmiin. Hävitä pullo vasta, kun se on tyhjä.
- **ÄLÄ JÄTÄ LAITETTA KOSKAAN ILMAN VALVONTAA, KUN SE ON KYTKETTY PÄÄLLE.**
- **LAITETTA ON VALVOTTAVA HUOLELLA, JOS SITÄ KÄYTETÄÄN LASTEN TAI HENKISILTÄ TAI FYYSISILTÄ KYVYILTÄÄN RAJOITTUNEIDEN HENKILÖIDEN LÄHELLÄ / HEIDÄN HIUKSIINSA / LÄSNÄOLLESSA.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ VARAOSIA, JOITA LAITTEEN MYYJÄ EI MYY TAI EI OLE SUOSITELLUT.**

## SUOMO

- PIDÄ LIITOSJOHTO ETÄÄLLÄ KUUMISTA PINNOISTA.
- JOS LAITE EI TOIMI KUNNOLLA TAI JOS SE ON PUDONNUT, VAURIOITUNUT TAI KASTUNUT VEDESTÄ, ÄLÄ YRITÄ KORJATA SITÄ ITSE. KORJAUKSET SAA TEHDÄ AINOASTAAN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE.
- LAITE EI SAA JOUTUA KOSKETUKSIIN KEMIKAALIEN, HIUSVÄRIEN TAI -SÄVYTYSTEN KANSSA.
- ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ POISTAA PÖLYÄ TAI ROSKIA LAITTEEN SISÄLTÄ TERÄVÄLLÄ ESINEELLÄ.
- SUOJAA LAITE PÖLYLTÄ, ERITYISESTI TERÄPÄÄT.

### OHJE!

- ▷ Henkilöt (mukaan lukien lapset), jota eivät pysty käyttämään laitetta fyysisistä tai henkisistä kyvyistään johtuen, aistitoiminnastansa vuoksi tai kokemattomuuttaan tai tietämättömyyttään, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai ohjeistusta. Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.
- ▷ Lisäsuojana suositellaan asentamaan vikavirtasuoja (RCD) mitoituslaukaisuvirralla, joka on korkeintaan 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy neuvoa asentajaltasi.

### TEKNISET TIEDOT

- Malli: Bad Butch
- Tuotenumero 14102399
- Lähtöteho: 3,5 V-1500 mA | Tuloteho: 5 V
- Latausaika: 120 min | Käyttöaika: enintään 240 min
- Mitat (P x L x K): 15,1 x 4 x 3 cm
- Leikkuuleveys: 37 mm | Leikkuupituus: 0,0 mm
- Paino: 200 g

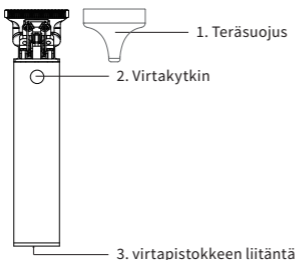
- ▷ Pidätetään oikeus teknisiin muutoksiin.

### TOIMITUSLAAJUUS

- EFALOCK tarkkuustrimmeri Bad Butch
- Kammat: 1; 2; 3 mm
- Teräsuojus
- Puhdistussuti
- Öljyä
- Verkkolaite
- Käyttöohje
- Parranajopään suojus

### LAITTEEN KÄYTTÖ

#### Kuvaus



FI

#### Verkko- ja akkukäyttö

Ennen ensimmäistä käyttöä lataa täyteen 2 tuntia. Jotta akku ei vaurioidu, lataus ei sen jälkeen saa kestää yli 120 minuuttia. Latauksen aikana merkkivalo palaa PUNAISENA. Älä lataa laitetta lämmönlähteiden lähellä tai auringonpaisteessa. Tätä hiustrimmeriä voi käyttää sähköverkkoon yhdistettynä tai akun kanssa.

▷ Aseta verkkolaitteen johto siten, että kukaan ei kompastu siihen.

#### Käyttö

1. Poista teräsuojus (1).
2. Asenna parranajopään suojus.
3. Paina virtakytkintä (2).  
Merkkivalo palaa VIHREÄNÄ.
4. Kampoja käytettäessä kytke laite pois päältä.

#### PUHDISTUS, HOITO JA SÄILYTYS

▷ Ennen kuin teet mitään hoitotoimia, kytke laite pois päältä ja irrota se virtaverkosta.

#### Laitteen puhdistus

Puhdista laite mukana tulleella puhdistusharjalla.

Pyyhi laitteen runko kostealla liinalla.

Voitele kiinteiden ja liikkuvien terien välinen tila 2 tipalla öljyä jokaisen käytön jälkeen.

#### Säilytys

Kun et tarvitse laitetta pidempään aikaan, säilytä sitä vain

# SUOMO

ladattuna. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Varmista, että laite on suojattu pölyltä ja muilta ympäristövaikutuksilta.

▷ Älä kieputa johtoa laitteen ympärille.

## VARAOSAT

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia, jotka voit tilata EFALOCK-huoltokumppanilta.

## HÄVITTÄMINEN



Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste of Electrical and Electronic Equipment) 2012/19/EU mukaan. Tätä sähkölaitetta ei saa hävittää sekajätteen joukossa, kun se on tullut käyttökänsä päähän. Se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita keräävään jätepisteeseen tai palauttaa jakelijalle. Tämä koskee myös sähkölaitteita, jotka eivät ole käytössä yksityistalouksissa, vaan esimerkiksi liiketoiminnassa tai ammatinharjoittamisessa. Mikäli vastaava paikallinen jätteen keräyspaikka ei ota vastaan muita kuin yksityisten henkilöiden sähkö- ja elektroniikkalaitteita, niiden jäteneuvon-takeskus antaa tietoa ympäristö-ystävällisestä hävittämisestä.

Tämä merkki tuotteessa, käyttöohjeissa tai pakkauksessa koskee hävittämistä. Eri materiaalit kierrätetään niiden merkinnän mukaan. Vanhojen laitteiden uudelleenkäytöllä, niiden materiaalien kierrätyksellä tai muunlaisella kierrätyksellä on tärkeä merkitys ympäristönsuojelussa.

FI

## YHDENMUKAISUUS EU-DIREKTIIVIN 2006/66/EY KANSSA



Tässä sähkölaitteessa on litiumioniakku. Akkua ei saa koskaan hävittää muun jätteen joukossa. Sähkö- ja elektroniikkaromun omistajien on yleensä irrotettava käytetyt paristot ja ladattavat akut, jotka eivät ole kiinteästi käytetyssä laitteessa, ennen kuin jälkimmäinen toimitetaan keräyspisteeseen. Näin ei ole, jos käytetty laite toimitetaan julkiseen käytettyjen tavaroiden keräyspalveluun (kierrätyskeskus, kierrätettävien materiaalien keskus, jne.) ja se on erotettu muista käytetyistä laitteista uudelleenikäytön valmisteluja varten. Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen jäteasemaan tai jakelijaan.

## VIKTIGE

### SIKKERHETSANVISNINGER:

- ▷ Sjekk hele produktet når det brukes for første gang.
- ▷ Les alle anvisninger og sikkerhetsinstrukser nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på denne bruksanvisningen.
- ▷ Riktig bruk: Dette apparatet egner seg utelukkende til barbering av menneskehår.
- ▷ Apparatet er kun designet for innendørs bruk og ble utviklet for profesjonell bruk i frisørsalonger.
- ▷ Før bruk av apparatet må du kontrollere om innstillingen av strømstyrken på apparatet stemmer overens med kapasiteten til stikkkontakten. Ved bruk av elektriske apparater – spesielt hvis det er barn i nærheten – må grunnleggende sikkerhetstiltak tas hensyn til.

## FORSIKTIG!

### Elektrisk strømstøt:

- ENHETEN MÅ IKKE BRUKES MED VÅTE HENDER.
- IKKE VASK ENHETEN UNDER RENNENDE VANN.
- HVIS ENHETEN OVEROPPHETES MÅ DEN IKKE BRUKES LENGER, LA DEN KJØLES NED, FØR DEN BRUKES PÅ NYTT.
- TREKK STIKKONTAKTEN UT UMIDDELBART ETTER BRUK.
- HOLD ENHETEN UNNA FUKTIGHET, VANN OG ANDRE VÆSKER.
- ENHETEN MÅ IKKE BRUKES I BADEKARET, I DUSJEN OVER EN VASK FYLT MED VANN ELLER MED VÅTE HENDER.
- ENHETEN MÅ IKKE SENKES NED I VANN ELLER ANDRE VÆSKER. IKKE TA I EN ENHET SOM HAR VÆRT I KONTAKT MED VANN - TREKK UT

## NORSK

- STIKKONTAKTEN UMIDDELBART.
- ENHETEN MÅ SKILLES FRA STRØMNETTET FOR RENGJØRING, PLEIE OG VEDLIKEHOLD.
  - IKKE BRUK ENHETEN DERSOM FORBINDELSLEDNINGEN ER ØDELAGT. ENHETEN MÅ SKILLES FRA STRØMNETTET UMIDDELBART OG EFALOCK KUNDESERVICE MÅ INFORMERES.
  - PLUGGEN MÅ ALLTID FØRST FORBINDES MED ENHETEN, FØR DEN KOBLES TIL STRØMUTTAKET.

### ADVARSEL:



**Ikke bruk denne enheten i nærheten av badekar, servanter eller andre beholdere som inneholder vann.**

NO

### FORSIKTIG!

#### Svelging av små deler:

Enheden må oppbevares utilgjengelig for barn. Emballasjemateriale, som plastfilm, må også oppbevares utilgjengelig for barn.

### SKADE PÅ EIENDOM OG PERSONSKADE:



- Batteriet må beskyttes mot mekanisk skade. Brannfare!
- Enhetens innebygde batteri som kan gjenoplades må kun lades med originalt tilbehør.

## ADVARSEL!



- Fare for skade pga. skarpe blader! Ikke ta på bladene når enheten er i bruk.
- Enheten må aldri settes ned når den er i drift. Slå alltid av enheten når det oppstår pauser under bruk.
- Dersom batteriet lekker elektrolyttløsning, unngå kontakt med øyner, slimhinner og hud. Vask gjeldende områder øyeblikkelig med mye rent vann og oppsøk lege.

## ADVARSEL!



- Helsefare fra pleieolje! Oljeflasken må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke svelg! Unngå kontakt med øynene. Flasken må kun avhendes når den er tom.
- Enheten må aldri være uten tilsyn når den er slått på.
- Nøye tilsyn er nødvendig hvis enheten brukes i nærheten av / for / eller på barn eller funksjonshemmede personer.
- Ikke bruk reservedeler som ikke er anbefalt eller solgt av selgeren.
- Forbindelsesledningen må holdes borte fra varme overflater.
- Hvis enheten ikke virker som den skal, ble mistet, skadet eller sluppet ned i vann, må du ikke prøve å reparere enheten selv. Reparasjoner må kun utføres av et autorisert servicesenter.
- Produktet må aldri komme i kontakt med kjemikalier, hårfarger eller farge-



## NORSK

toner.

- Ikke bruk spisse gjenstander til å fjerne støv eller fremmedlegemer fra innsiden til enheten.
- Beskytt enheten, spesielt de doble foliehodene, mot støv.

### MERK!

- ▷ Personer (inkludert barn) som ikke er i stand på grunn av deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring eller kunnskaper til å bruke apparatet sikkert, skal ikke bruke dette apparatet uten tilsyn eller anvisning av en ansvarlig person. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- ▷ Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av en jordfeilsikring (FI) med en utløsning på merkestrøm på maksimalt 30 mA i strømkretsen på baderom. Spør eventuelt installatør om råd.

### TEKNISKE DATA

- Modell: Bad Butch
- Art.nr. 14102399
- Effekt: 3.5 V-1500 mA | inngangseffekt: 5 V
- Ladetid: 120 min. | Brukstil: inntil 240 min.
- Størrelse (LxBxH): 15,1 x 4 x 3 cm
- Snittbredde: 37 mm | Snittlengde: 0,0 mm
- Vekt: 200 g

- ▷ Med forbehold om tekniske endringer.

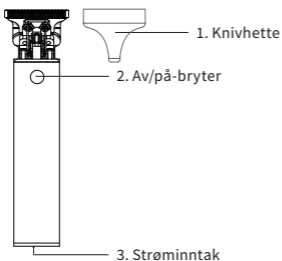
### LEVERANSE

- EFALOCK presisjonstrimmer Bad Butch
- Kammer: 1; 2; 3 mm
- Knivhette
- Rensepensel
- Olje
- Nettadapter
- Bruksanvisning
- Barberhodedeksel

NO

## BETJENING AV APPARATET

### Beskrivelse



### Bruk med ledning eller batteri

Før første gangs bruk skal apparatet lades helt opp i 2 timer. For å unngå skade på batteriet, bør ladetiden ikke overstige 120 min. Mens lading pågår lyser kontrolllampen RØDT. Apparatet skal ikke lades opp nær varmekilder eller i direkte sollys. Denne hårtrimmeren kan brukes både med ledning og batteri.

▷ Legg kablen til nettadapteren slik at ingen kan snuble i den.

## ON

### Bruk

1. Ta av knivhetten (1).
2. Monter skjærehodedekselet.
3. Trykk på AV/PÅ-bryteren (2).  
Kontrolllampen lyser GRØNT.
4. Skru av apparatet når du bytter kam.

## RENGJØRING, PLEIE OG OPPBEVARING

▷ Før du vedlikeholder apparatet skal det skrues av og skilles fra strømmettet.

### Rengjøring av apparatet

Bruk børsten som følger med for å rengjøre apparatet. Tørk apparatet av med en fuktig klut. Smør mellomrommet mellom de faste og bevegelige knivbladene med 2 dråper olje etter hver bruk.

### Oppbevaring

Apparatet bør være fullt oppladet hvis det ikke er i bruk over noen tid. Oppbevares kjølig og tørt. Pass på at apparatet er beskyttet mot støv og annen miljøpåvirkning.

▷ Ledningen skal ikke vikles rundt apparatet.

## RESERVEDELER

Bruk utelukkende originale reservedeler, som du kan bestille hos EFALOCK servicepartnern.

# NORSK

## AVFALLSBEHANDLING



Denne enheten er merket i henhold til direktiv 2012/19/EU om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Denne enheten må ikke avhendes sammen med husholdningssøppelet. Den skal enten leveres inn på et samlested for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr eller

returneres til distributøren. Dette gjelder også elektriske enheter som ikke brukes privat, men for eksempel innen handel og håndverk. Hvis de ansvarlige lokale offentlige renovasjonsanleggene ikke aksepterer elektroniske enheter som ikke brukes privat, vil deres avfallsrådgivningssenter gi informasjon om miljøvennlig avhending.

Symbolet på produktet, driftsinstruksene eller emballasjen indikerer dette. Materialene kan resirkuleres iht. deres etiketter. Gjenbruk, resirkulering av materialer eller andre former av resirkulering av gamle enheter er et viktig bidrag for å beskytte miljøet.



## SAMSVAR MED EU DIREKTIV 2006/66/EF

Denne elektriske enheten inneholder et li-ion-batteri. Batteriet må aldri avhendes sammen med husholdningssøppelet. Eiere av avfallsutstyr skal som hovedregel

skille ut brukte batterier og oppladbare batterier som ikke er omsluttet av avfallsutstyret fra sistnevnte, før innlevering på et innsamlingssted. Dette gjelder ikke dersom avfallsutstyret leveres inn på offentlige renovasjonsanlegg (gjenvinningsentral, gjenbruksmaterialsenter osv.) og separeres fra annet avfallsutstyr for klargjøring for gjenbruk.

Kontakt det lokale renovasjonskontoret eller forhandler for mer informasjon.

NO

## **WAŻNE WSKAZÓWKI**

### **BEZPIECZEŃSTWA:**

- ▷ Podczas pierwszego użycia należy sprawdzić kompletność produktu.
- ▷ Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać dokładnie wszystkie instrukcje i wskazówki bezpieczeństwa i zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wglądu.
- ▷ Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia ludzkich włosów.
- ▷ Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń i profesjonalnych zastosowań w salonie fryzjerskim.
- ▷ Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy ustawione na urządzeniu napięcie zgadza się z napięciem w gniazdku elektrycznym. Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych – w szczególności jeżeli w pobliżu przebywają dzieci – należy zachować podstawowe środki ostrożności.

### **UWAGA!**

**PL**

#### **Porażenie prądem:**

- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie należy myć urządzenia pod bieżącą wodą.
- W razie przegrzania urządzenia należy zaprzestać jego użytkowania i przed ponownym użyciem odczekać, aż ostygnie.
- **PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA NALEŻY NIEZWŁOCZNIE ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD ZASILANIA.**
- **URZĄDZENIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ Z DALĄ OD WILGOCI, WODY I INNYCH PŁYNÓW.**
- **NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA W WANNIE, POD PRYSZNICEM, NAD ZLEWEM WYPEŁNIONYM WODĄ LUB MAJĄC MOKRE RĘCE.**

## POLSKI

- NIE NALEŻY ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZE LUB INNYCH PŁYNACH. NIE NALEŻY DOTYKAĆ URZĄDZENIA, KTÓRE MIAŁO KONTAKT Z WODĄ - NALEŻY NIEZWŁOCZNIE WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA.
- PODCZAS CZYSZCZENIA, PIELEGNACJI I KONSERWACJI NALEŻY ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI.
- NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA, JEŻELI KABEL ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY. NALEŻY NIEZWŁOCZNIE ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI I POWIADOMIĆ BIURO OBSŁUGI KLIENTA EFALOCK.
- ZAWSZE NALEŻY NAJPIERW PODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ DO URZĄDZENIA, PRZED PODŁĄCZENIEM DO GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO.

### OSTRZEŻENIE:



**Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych naczyń z wodą.**

### UWAGA!

#### **Ryzyko pożknięcia małych elementów:**

Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Z dala od

dzieci trzymać również materiały opakowaniowe, np. folię.

## **USZKODZENIE MIENIA I OBRAŻENIA CIAŁA:**



- Należy chronić akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi. Zagrożenie pożarowe!
- Wbudowany akumulator urządzenia należy ładować wyłącznie przy użyciu oryginalnych akcesoriów.

## **OSTRZEŻENIE!**



- Niebezpieczeństwo zranienia ostrym ostrzem! Nigdy nie należy dotykać ostrzy podczas pracy urządzenia.
- Nigdy nie należy odkładać urządzenia podczas pracy. W przypadku przerwania procesu strzyżenia należy zawsze wyłączać urządzenie.
- W przypadku wycieku roztworu elektrolitu z akumulatora należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Zanieczyszczone miejsca należy niezwłocznie przemyć dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem.

## **OSTRZEŻENIE!**



- Zagrożenie dla zdrowia - olej do konserwacji! Pełną butelkę oleju do konserwacji należy przechowywać w miejscu

## POLSKI

niedostępnym dla dzieci. Nie połykać! Unikać kontaktu z oczami. Butelkę należy zutylizować dopiero po jej opróżnieniu.

- NIGDY NIE NALEŻY ZOSTAWIAĆ URZĄDZENIA BEZ NADZORU, GDY JEST WŁĄCZONE.
- W PRZYPADKU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA W OBECNOŚCI / DLA / W POBLIŻU DZIECI LUB OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH NALEŻY ZAPEWNIĆ WŁAŚCIWY NADZÓR.
- NIE NALEŻY STOSOWAĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH, KTÓRE NIE ZOSTAŁY ZALECONE LUB SPRZEDANE PRZEZ SPRZEDAWCĘ.
- KABEL ZASILAJĄCY NALEŻY TRZYMAĆ Z DALA OD GORĄCYCH POWIERZCHNI.
- W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEJ PRACY URZĄDZENIA, JEGO UPUSZCZENIA, USZKODZENIA LUB WRZUCENIA DO WODY NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB JEGO SAMODZIELNEJ NAPRAWY. NAPRAWY MOGĄ BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE.
- NIGDY NIE NALEŻY DOPUSZCZAĆ DO KONTAKTU PRODUKTU Z CHEMIKALIAMI, FARBAMI DO WŁOSÓW LUB BARWNIKAMI.
- NIGDY NIE NALEŻY USUWAĆ KURZU LUB PRZEDMIOTÓW OBCYCH

PL

Z WNĘTRZA URZĄDZENIA ZA POMOCĄ SPICZASTEGO PRZEDMIOTU.

- NALEŻY CHRONIĆ URZĄDZENIE, ZWŁASZCZA PODWÓJNE GŁOWICE FOLIOWE, PRZED KURZEM.

**WSKAZÓWKA!**

- ▷ Osobom (w tym dzieciom) niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie bezpiecznej obsługi, nie wolno użytkować niniejszego urządzenia bez nadzoru kompetentnej osoby. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- ▷ Jako dodatkową ochronę obwodu elektrycznego łazienki zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Należy zwrócić o poradę do elektryka.

**PL****DANE TECHNICZNE**

- Model: Bad Butch
- Nr art. 14102399
- Wyjście: 3.5 V-1500 mA | Wejście: 5 V
- Czas ładowania: 120 min | Czas pracy: do 240 min
- Wymiary (dł. x szer. x wys.): 15,1 x 4 x 3 cm
- Szerokość cięcia: 37 mm | Długość cięcia: 0,0 mm
- Waga: 200 g

- ▷ Zmiany techniczne zastrzeżone.

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU**

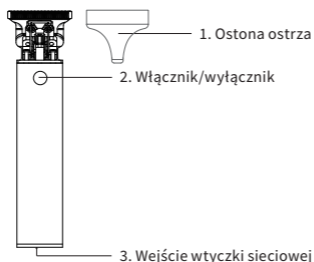
- EFALOCK Precyzyjny trymer Bad Butch
- Nasadki grzebieniowe: 1; 2; 3 mm
- Osłona ostrza
- Pędzelek do czyszczenia
- Olej
- Zasilacz
- Instrukcja obsługi
- Pokrowiec na głowicę gołącą



# POLSKI

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

### Opis



### Zasilanie sieciowe i akumulatorowe

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj urządzenie (2 godzin). Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, nie przekraczaj czasu ładowania wynoszącego 120 min. Podczas ładowania kontrolka świeci się na CZERWONO. Nie ładuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła oraz przy bezpośrednim nasłonecznieniu. Trymer do włosów może być zasilany sieciowo lub akumulatorowo.

▷ Ułóż kabel zasilacza w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.

### Sposób użycia

1. Usuń osłonę ostrza (1).
2. Zamontuj osłonę głowicy golącej.
3. Naciśnij włącznik (2).  
Kontrolka świeci się na ZIELONO.
4. Podczas zakładania grzebieni urządzenie musi być wyłączone.

### CZYSZCZENIE, PIELĘGNACJA I PRZECHOWYWANIE

▷ Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

#### Czyszczenie urządzenia

Do czyszczenia urządzenia używaj dostarczonej szczoteczki. Obudowę urządzenia czyść wilgotną szmatką. Po każdym użyciu nasmaruj przestrzeń pomiędzy nieruchomymi i ruchomymi ostrzami 2 kroplami oleju.

#### Przechowywanie

Długo nieużywane urządzenie przechowuj w stanie naładowanym. Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu. Zadbaj o zabezpieczenie urządzenia przed kurzem i wpływem innych czynników otoczenia.

▷ Nie owijać kabla wokół urządzenia.

PL

**KONSERWACJA**

▷ W celu uzyskania optymalnej skuteczności i efektów golenia zaleca się, by co sześć miesięcy wymieniać folię golącą i blok ostrzy.

**CZĘŚCI ZAMIENNE**

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, które można zamówić w serwisie firmy EFALOCK.

**UTYLIZACJA**

Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Po upływie okresu użytkowania **nie wolno wyrzucać urządzenia do zwykłego pojemnika na odpady.** Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub zwrócić do dystrybutora. Dotyczy to również urządzeń elektrycznych, które nie są używane w sektorze prywatnym, ale na przykład w handlu lub rzemiośle. Jeżeli właściwe lokalne publiczne zakłady utylizacji odpadów nie przyjmują urządzeń elektrycznych niestosowanych do celów prywatnych, ich centrum doradztwa w zakresie odpadów udzieli informacji na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji.

Informuje o tym symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy recyklingu zużytych urządzeń stanowią istotny wkład w ochronę środowiska.

PL

**GODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UE 2006/66/WE**

To urządzenie elektryczne zawiera akumulator litowo-jonowy. Nigdy nie wolno wyrzucać akumulatora do pojemnika na odpady bytowe. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki jego właściciele muszą co do zasady oddzielić zużyte baterie i akumulatory, które nie są dołączone

do zużytego sprzętu, od tych ostatnich. Powyższe nie obowiązuje w przypadku przekazania zużytego sprzętu do publicznego zakładu gospodarki odpadami (centrum recyklingu, centrum surowców wtórnych itp.) i oddzielenia go od innego zużytego sprzętu w celu przygotowania do ponownego wykorzystania.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym biurem utylizacji odpadów lub sprzedawcą.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

- ▷ Verifique el producto completo cuando lo utilice por primera vez.
- ▷ Lea atentamente estas instrucciones y notas de seguridad antes de utilizar el dispositivo por primera vez, y conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- ▷ Uso previsto: este dispositivo es adecuado exclusivamente para afeitar el cabello humano.
- ▷ El dispositivo está diseñado para uso exclusivo en interiores y se desarrolló para uso profesional en salones de peluquería.
- ▷ Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que la configuración de amperaje del dispositivo se corresponde con la toma de corriente. Al utilizar equipos eléctricos, especialmente con niños cerca, se deben tener en cuenta medidas básicas de seguridad.

## ¡CUIDADO!

### DESCARGA ELÉCTRICA:

- No utilice el dispositivo con las manos mojadas.
- No lave el dispositivo bajo el grifo.
- Si el dispositivo se sobrecalienta, deje de usarlo y deje que se enfríe antes de usarlo de nuevo.
- Desenchufe inmediatamente el dispositivo después de utilizarlo.
- Mantenga el dispositivo alejado de la humedad, el agua y otros líquidos.
- No utilice el dispositivo en la bañera, en la ducha, sobre un lavabo con agua ni con las manos mojadas.
- El dispositivo no debe sumergirse en agua ni en otros líquidos. No toque ningún dispositivo que haya entrado en contacto con el agua; desenchufe inmediatamente el aparato.
- El dispositivo debe desconectarse de la red eléctrica para su limpieza, cuidado y mantenimiento.
- No utilice el dispositivo si el cable de

conexión está dañado. Desconecte el dispositivo de la red de alimentación inmediatamente e informe al servicio de atención al cliente de EFALOCK.

- Conecte siempre el enchufe al dispositivo antes de enchufarlo a la toma de corriente.

**ADVERTENCIA:**



**No utilice este dispositivo cerca de bañeras, lavabos ni otros objetos que contengan agua.**

**¡PRECAUCIÓN!**

**INGESTIÓN DE PIEZAS PEQUEÑAS:**

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. También mantenga el material de embalaje, como la película, lejos del alcance de los niños.

**DAÑOS MATERIALES Y PERSONALES:**



- Proteja la batería de daños mecánicos. ¡Peligro de incendio!
- Cargue la batería recargable incorporada del dispositivo únicamente con accesorios originales.

**¡ADVERTENCIA!**



- ¡Riesgo de lesiones por cuchillas filosas! No toque nunca las cuchillas mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- Nunca apoye el dispositivo sobre una superficie mientras esté en funcionamiento. Apague siempre el dispositivo cuando interrumpa el proceso de corte.
- Si la batería tiene fugas de solución

## ESPAÑOL

electrolítica, evite el contacto con los ojos, las mucosas y la piel. Lave inmediatamente las áreas afectadas con abundante agua limpia y consulte a un médico.

### ¡ADVERTENCIA!



- ¡Peligro para la salud debido al aceite lubricante de mantenimiento! Mantener la botella de aceite llena fuera del alcance de los niños. ¡No tragar! Evitar el contacto visual. Desechar la botella solamente cuando esté vacía.
- No dejar nunca el dispositivo desatendido cuando esté encendido.
- Es necesaria una supervisión cuidadosa si el dispositivo se utiliza cerca/para/o en la proximidad de niños o personas discapacitadas.
- No utilizar piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas o vendidas por el vendedor.
- Mantener el cable de conexión alejado de superficies calientes.
- Si el dispositivo no funciona correctamente, se ha caído, dañado o se ha caído al agua, no intente repararlo usted mismo. Las reparaciones únicamente las puede hacer un centro de servicio autorizado.
- Nunca deje que el producto entre en contacto con productos químicos, colores o tintes para el cabello.
- No intente nunca retirar el polvo ni objetos extraños del interior del dispositivo con un objeto puntiagudo.
- Proteja el dispositivo, especialmente los cabezales de doble lámina, del polvo.

ES

**¡NOTA!**

- ▷ Las personas (incluidos los niños) que debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, su inexperiencia o su ignorancia no puedan utilizar el dispositivo de forma segura, no deben utilizar este dispositivo sin la supervisión o instrucción de una persona responsable. Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- ▷ Como protección adicional se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo nominal de no más de 30 mA en el circuito del baño. Pida consejo a su instalador.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

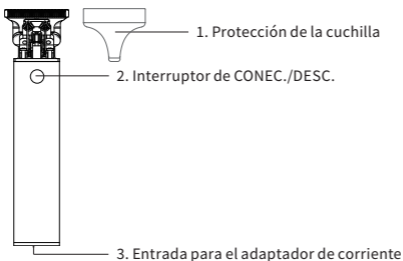
- Modelo: Bad Butch
- N° art. 14102399
- Salida: 3.5 V-1500 mA | Entrada: 5 V
- Tiempo de carga 120 min.
- Tiempo de funcionamiento: hasta 240 min.
- Dimensiones (L x A x A): 15,1 x 4 x 3 cm
- Ancho de corte: 37 mm | Longitud de corte: 0,0 mm
- Peso: 200 g
- ▷ Sujeto a cambios técnicos.

**VOLUMEN DE SUMINISTRO**

- EFALOCK Recortadora de precisión Bad Butch
- Peines de recambio: 1; 2; 3 mm
- Protección de la hoja
- Pincel de limpieza, Aceite
- Adaptador de corriente
- Instrucciones de funcionamiento
- Cubierta del cabezal de afeitado

**MANEJO DEL APARATO**

**Descripción**



**Funcionamiento con cable y batería**

Antes de utilizarlo por primera vez, cárguelo completamente durante 2 horas. Para evitar dañar la batería, no se debe exceder el tiempo de carga de 120 minutos. El piloto de control se enciende en ROJO durante el proceso de carga. No cargue el dispositivo cerca de fuentes de calor o luz solar. Esta recortadora se puede utilizar con cable o batería.

- ▷ Coloque el cable del adaptador de corriente de tal modo que nadie pueda tropezar con él.

# ESPAÑOL

## APLICACIÓN

1. Retire la protección de la cuchilla (1).
2. Instalar la tapa del cabezal de afeitado.
3. Presione el interruptor de CONEC./DESC. (2).  
El piloto de control se enciende en VERDE.
4. Cuando utilice los peines de recambio, apague el dispositivo.

## LIMPIEZA, CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

▷ Antes de iniciar las tareas de mantenimiento, apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

### Limpiar el dispositivo

Limpie su dispositivo con el cepillo de limpieza provisto. Limpie la carcasa del dispositivo con un trapo húmedo. Lubrique el espacio entre las cuchillas fijas y móviles con 2 gotas de aceite después de cada uso.

### Almacenamiento

Si el dispositivo no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, solo debe almacenarse cuando esté cargado. Almacenar en un lugar fresco y seco. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido del polvo y otras influencias ambientales.

▷ No enrolle el cable alrededor del dispositivo.

## PIEZAS DE REPUESTO

Utilice únicamente repuestos originales que pueda solicitar a los socios de servicio de EFALOCK.

## ELIMINACIÓN



Este dispositivo está marcado de acuerdo con la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2012/19/UE. Este dispositivo eléctrico no debe desecharse en el contenedor de residuos general al final de su vida útil.

Debe entregarse en un punto de recogida de residuos de equipos eléctricos y electrónicos o devolverse al distribuidor. Esto también se aplica a los dispositivos eléctricos que no se utilizan en el sector privado, sino, por ejemplo, en comercios o de forma artesanal. Si las instalaciones públicas de eliminación de residuos locales responsables no aceptan dispositivos electrónicos que no se utilizan de forma privada, su centro de asesoramiento sobre residuos proporcionará información sobre la eliminación pertinente para el cuidado del medio ambiente. El símbolo del producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje lo indican. Los materiales son reciclables según su etiquetado. Con la reutilización, el reciclaje de materiales u otras formas de reciclaje de aparatos antiguos, se hace una importante contribución a la protección del medio ambiente.



### CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2006/66/CE DE LA UE

Este dispositivo eléctrico contiene una batería de iones de litio. La batería no debe desecharse nunca en el contenedor de residuos. Los propietarios de equipos de desecho deben, por lo general, separar las baterías de desecho y las baterías recargables que no estén incluidas por el equipo de residuos de este último antes de entregarlos en un punto de recogida. Esto no se aplica si el equipo de residuos se entrega en instalaciones públicas de gestión de residuos (centro de reciclaje, centro de materiales reutilizables, etc.) y se separa de otros equipos de residuos con el fin de prepararlo para su reutilización. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor o la oficina local de eliminación de residuos.

ES



Distribution by:  
EFALOCK Professional Tools GmbH  
D-97092 Würzburg  
Germany

Made in China

